



Part 2: Technical Terms and Conditions of License

Pjesa 2: Standardet Teknike dhe Kushtet e Licencës

Odeljak 2: Tehnicki Standardi i Uslovi Dozvole

This document constitutes an integral part of the TMC broadcast license

Ky dokument përbën një pjesë integrale të lejes transmetuese të lëshuar nga KPM

Ovaj dokument čini integralni deo dozvole za emitovanje PKM

Licensee : Marrësi i Lejes: Primalac Dozvole:	Index: Indeksi: Indeks:
--	--

1	<input type="checkbox"/> Name of Director <input type="checkbox"/> Emri i Drejtorit <input type="checkbox"/> Ime Direktora		
2	<input type="checkbox"/> Address of Record <input type="checkbox"/> Adresa e subjektit transmetues <input type="checkbox"/> Broj zabeleške		As stated in license records Si është e cekur në të dhënat për leje Kao što je upisano u belešci o dozvoli
3	<input type="checkbox"/> Office Telephone <input type="checkbox"/> Telefoni i zyrës <input type="checkbox"/> Telefon u kancelariji		Office telephone(s). Numrat e telefonit në zyrë Broj(evi) telefona u kancelariji
4	<input type="checkbox"/> Office Fax <input type="checkbox"/> Faksi i zyrës <input type="checkbox"/> Telefaks kancelarije		Office telephone(s). Numrat e telefonit në zyrë Broj telefaksa u kancelariji

5	<p>☞ Emergency Contact Information</p> <p>☞ Numër për informata emergjente</p> <p>☞ Informacije o kontaktu u hitnim slučajevima</p>		<p>--Mobile or other telephone number in event of urgent inquiries related to transmitter operations.</p> <p>--Numri mobil apo ndonjë numër tjetër telefoni për informata urgjente në lidhje me operimet e transmetuesit.</p> <p>--Broj mobilnog ili drugog telefona za pitanja u hitnom slučaju, vezano za rad predajnika</p>
6	<p>☞ Technical Director</p> <p>☞ Drejtori teknik</p> <p>☞ Tehnicki direktor</p>		<p>Name of person responsible for transmitter operations</p> <p>Emri i personit për operimet e transmetuesit</p> <p>Lice odgovornog za rad predajnika</p>
7	<p>☞ Owner of studio facilities if other than Licensee</p> <p>☞ Pronari i pajisjeve të studios, nëse është dikush tjetër pos marrësit të lejes</p> <p>☞ Vlasnik studijskih prostorija, ukoliko je drugaciji od korisnika dozvole</p>		
8	<p>☞ Transmitter Identity</p> <p>☞ Të dhëna për transmetuesin</p> <p>☞ Podaci predajnika</p>		<p>Transmitter Call-Sign</p> <p>Shifra e transmetuesit</p> <p>Šifra predajnika</p>
9	<p>☞ Manufacturer and Model Number of Transmitter</p> <p>☞ Numri i prodhimit dhe modelit të transmetuesit</p> <p>☞ Proizvodjac i broj modela predajnika</p>		
10	<p>☞ Frequency of transmitter</p> <p>☞ Frekuenca e transmetuesit</p> <p>☞ Frekvencija predajnika</p>		<p>MHz for radio</p> <p>MHz për radio</p> <p>MHz za radio stanicu</p>
11	<p>☞ Transmitter Channel Number</p> <p>☞ Numri i kanalit të transmetuesit</p> <p>☞ Broj kanala predajnika</p>		<p>For television: Normal broadcast number.</p> <p>Për televizion: numri normal i Transmetimit</p> <p>Za televiziju: standardni broj Emitovanja</p>

12	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Transmitter output power ☞ Fuqia dalëse e transmetuesit ☞ Izlazna snaga predajnika 		<p>Watt</p> <p>Vat</p> <p>Vat (W)</p>
13	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Maximum Operating ERP (Effective Radiated Power) ☞ Fuqia maksimale e ERP-së (Fuqia Efektive Transmetuese) ☞ Maximalna radna ERP (Efektivna snaga predajnika) 		<p>Watt</p> <p>Vat</p> <p>Vat (W)</p>
14	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Location of Transmitter ☞ Vendi i transmetuesit ☞ Mesto predajnika 		<p>City or village</p> <p>Qytet apo fshat</p> <p>Selo ili grad</p>
15	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Facility in which transmitter is located ☞ Vendi në të cilin është vendosur transmetuesi ☞ Objekat u kome je predajnik smešten 		<p>Separate building or building shared with other facilities.</p> <p>Ndërtesë e veçantë apo ndërtesë e përbashkët me pajisjet tjera.</p> <p>Posebni objekat ili objekat koji se deli sa drugim uredajima.</p>
16	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Geographic Coordinates of Transmitter ☞ Koordinatat gjeografike ☞ Geografske koordinate predajnika 		<p>Standard geographic coordinates of transmitter (latitude and longitude) WGS 84</p> <p>Koordinatat gjeografike standarde të transmetuesit (gjerësia dhe gjatësia) WGS 84</p> <p>Standardne geografske koordinate predajnika (dužina i širina) WGS 84</p>

17	<p>☞ Source of Program Feed to Transmitter</p> <p>☞ Burimi i emetimit të programit deri tek transmetuesi</p> <p>☞ Izvor programskog napajanja do predajnika</p>		<p>Line, MHz or GHz</p> <p>Lidhje në MHz apo GHz</p> <p>Liniski, MHz ili GHz</p>
18	<p>☞ Maximal Deviation of signal</p> <p>☞ Devijimi më i madh i sinjalit</p> <p>☞ Maksimalna devijacija signala</p>		<p>kHz</p> <p>kHz</p> <p>kHz</p>
19	<p>☞ Type and number of Transmitting Antenna</p> <p>☞ Lloji dhe numri i antenës transmetuese</p> <p>☞ Tip i broj predajnicke antene</p>		
20	<p>☞ Altitude of Antenna Site</p> <p>☞ Lartësia e pozitës së antenës</p> <p>☞ Nadmorska visina mesta gdje je antena postavljena</p>		<p>Meters above sea level.</p> <p>Sa metra lartësi mbidetare</p> <p>Metara iznad nivoa mora</p>
21	<p>☞ Height of the transmitting antenna</p> <p>☞ Gjatësia e antenës transmetuese</p> <p>☞ Visina predajnicke antene</p>		<p>Height above ground level.</p> <p>Lartësia mbi nivelin e tokës</p> <p>Visina iznad površine zemlje</p>
22	<p>☞ Antenna Polarization</p> <p>☞ Polarizimi i antenës</p> <p>☞ Polarizacija antene</p>		<p>Horizontal, Vertical, Mixed, Circular.</p> <p>Horizontal, vertikal, e përzier apo rrethore.</p> <p>Horizontalna, Vertikalna Mešovita , Kružna</p>

23	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Transmitting Antenna Gain ☞ Shtesa e antenave emetuese ☞ Antensko pojaçanje prenosne antene 		<p>If directional, gain in direction of major lobe.</p> <p>Nëse është direkte, shtesa në drejtim të antenës kryesore.</p> <p>Ukoliko je usmeren, pojaçanje u pravcu glavne antene</p>
24	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Direction of Antenna Major Lobe ☞ Drejtimi i antenës kryesore ☞ Pravaç glavnog vrha antene 		<p>Degrees</p> <p>Shkallë</p> <p>Stepeni</p>
25	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Antenna Major lobe Angle of Elevation (tilt) ☞ Antena kryesore, këndi i ngritjes ☞ Antenski ugao skretanja glavnog vrha 		<p>Degrees</p> <p>Shkallë</p> <p>Stepeni</p>
26	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Operating standard of studio equipment ☞ Standardet operuese të pajisjeve të studios. ☞ Radni standard studijske opreme 		<p>Television Only</p> <p>Vetëm për televizion</p> <p>Samo za Televiziju</p>

NOTE 1: Stations may change items 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15, 17 and 26 at will, but must notify TMC of any such changes within five (5) days. Failure to do so may result in penalties.

NOTE 2: Stations may NOT change items; 11, 12, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 and 27 without prior written approval from TMC. Failure to comply with this requirement may cause broadcast interference and may result in serious penalties.

NOTE 3: Item 12, Transmitter Power, is the maximum power at which this licensed transmitter may be operated. Effective Radiated Power, referenced in Item 13 is a term combining approved transmitter power and antenna characteristics which together determine broadcast coverage area.

VËREJTJE 1: Stacionet transmetuese mund të ndryshojnë vetë specifikat e dhëna nën pikat: 1,2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15, 17 dhe 26 mirëpo duhet ta lajmërojnë KPM-në për ato ndryshime brenda pesë (5) ditëve. Mospërbushja e këtij obligimi mund të rezultojë në dënim.

VËREJTJE 2: Stacionet transmetuese NUK mund të ndryshojnë specifikat e dhëna nën 11, 12, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, dhe 27 pa marrë më parë aprovimin me shkrim nga KPM-ja. Mospërbushja e kësaj kërkesë mund të shkaktojë ndërhyrje në transmetim dhe mund të rezultojë në dënime serioze.

VËREJTJE 3: Pika 12, Fuqia Dalëse e Transmetuesit, është fuqia maksimale në të cilën ky transmetues i licencuar mund të punojë. Fuqia Efektive Transmetuese, që është dhënë nën 13 është term që kombinon fuqinë e aprovuar të transmetuesit dhe karakteristikat e antenës, që së bashku përcaktojnë rajonin e mbuluar me transmetim.

NAPOMENA 1: Stanice mogu promeniti stavke 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15, 17 i 26 po želji, sa obavezom da obaveste PKM u roku od 5 (pet) dana. Neizvršavanje može rezultovati kaznama.

NAPOMENA 2: Stanice NE smeju menjati stavke 11, 12, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 i 27 bez prethodnog pismenog odobrenja od strane PKM-a. Neizvršenje ovog zahteva može dovesti do smetnji u emitovanju i može rezultovati ozbiljnim kaznama.

NAPOMENA 3: Stavka 12, Snaga predajnika, je maksimalna snaga pod kojom ovaj predajnik može raditi. Vrednost emitovane sna ge, korišćen u stavku 13, je term koji kombinuje snagu predajnika i karakteristike antene i koji zajedno utvrduju radiodifuznu pokrivenost mesta.
